

БЫЛ Я В АНГЛИИ ОДНАЖДЫ,
И ЗАМЕТИЛ НЕВЗНАЧАЙ:
СВОЙ НАПИТОК ЛЮБИТ КАЖДЫЙ,
АНГЛИЧАНЕ ЛЮБЯТ ЧАЙ.







ИСТОРИЯ ЧАЯ В АНГЛИИ





GARWAY'S COFFEE HOUSE



Mercurius Politicus,

COMPRISING

The sum of Forein Intelligence, with
the Affairs now on foot in the Three Nations

O F

ENGLAND, SCOTLAND, & IRELAND.

For Information of the People.

— *Ita vertere Seris* { *Horat. de*
Ar. Poet.

From Thursday Septemb. 23. to Thursday Septemb. 30. 1658.

Advertisements.

A Bright bay Gelding stolen from Hasfield, in the County of Hertford, Sept. 23. of about 14 hand high or something more, with half his Mane shorn and a star in the Forehead, and a feather all along his Neck on the far side. A yong man with gray cloaths of about twenty years of age, middle stature, went away with him. If any can give notice to the Porter at Salisbury house in the Strand, or to the White Lion in Hasfield aforesaid, they shall be well rewarded for their pains.

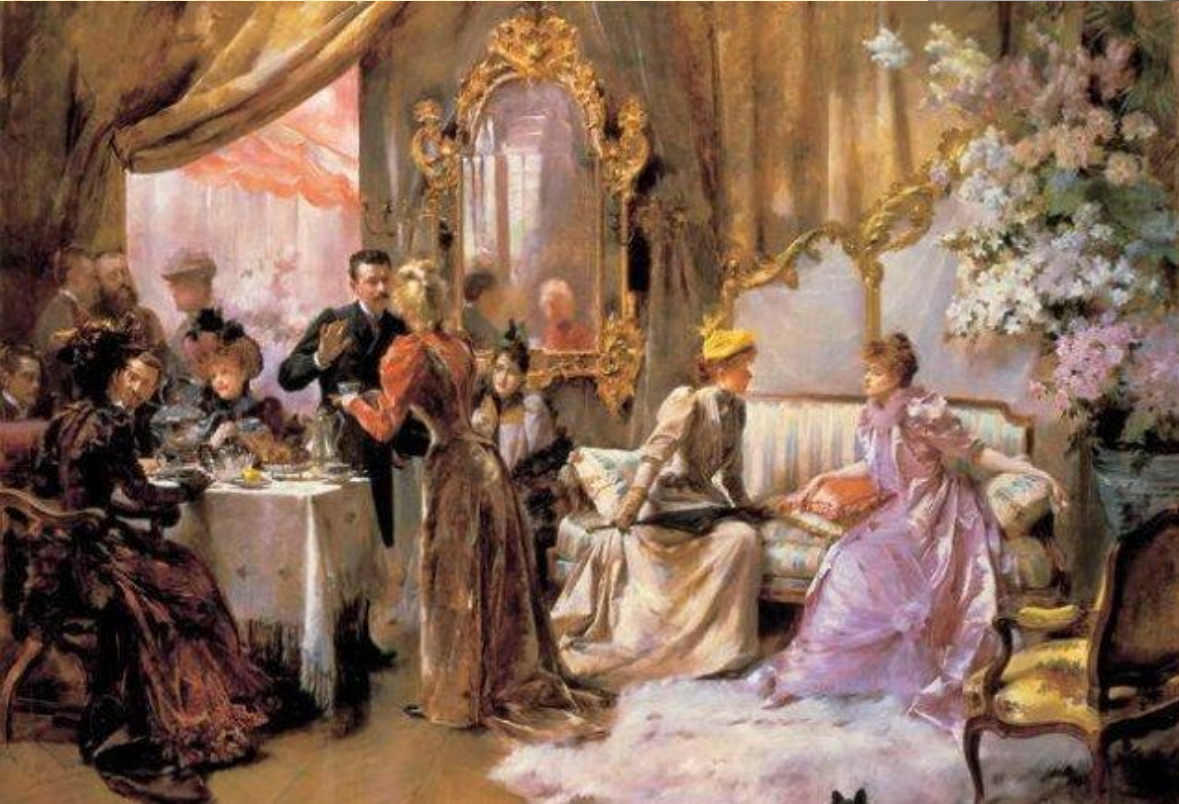
That Excellent, and by all Physicians approved, China Drink, called by the Chinese, *Tcha*, by other Nations *Tay* alias *Tee*, is sold at the Sultans-head, a Coffee-house in Sweetings Rents by the Royal Exchange, London.

«Это превосходный и
рекомендуемый
врачами китайский
напиток, называемый
китайцами Тча,
другими нациями Тау, а
также известный как
Теа. Приобретайте его
в кофейной лавке
«Голова султана!»»





tea time is an English
tradition



ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ ЧТО?











ЧАЙНЫЕ ТРАДИЦИИ АНГЛИИ















ЯЗЫК КАК ОТРАЖЕНИЕ ТРАДИЦИЙ

Английские идиомы и пословицы	Русские эквиваленты
Reading the tea leaves	Гадание на кофейной гуще
Husbands tea	Увлечение
Easy as tea-drinking	Пустяковое дело
Storm in a tea cup	Буря в стакане
A quiet cup of tea	Чашка чая, выпитая в тишине
A cup of tea	Особа, тип
Make the cup run over	Переполнить чашу терпения
Drain the cup	Испить чашу горечи до дна
The Boston Tea Party	Нота протеста

БЫЛ Я В АНГЛИИ ОДНАЖДЫ –
ДО СИХ ПОР БРОСАЕТ В ПОТ!
ЧУТЬ НЕ УМЕР ТАМ ОТ ЖАЖДЫ,
ТАК КАК Я ЛЮБЛЮ
КОМПОТ!